

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 32 (2005)
Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Relojes. Queso. Bancos.

¿Nos hemos olvidado de algo?

En principio no. La fiabilidad, la calidad, la discreción y la innovación son virtudes suizas que continúan valorándose. Particularmente en el extranjero y de forma muy especial en nuestro negocio: los servicios lingüísticos. Las afinidades, la aceptación y el éxito dependen de nuestras traducciones, independientemente de si se trata de textos financieros, publicitarios, jurídicos o farmacéuticos. Entretanto, sólo un estereotipo ha quedado obsoleto: los altos precios.

A quien sea que remita su mensaje, CLS Communication AG le ayuda a comunicar de forma eficaz.

Número de oficina de Suiza: +41-(0)848 205 000

www.cls-communication.com



ASN AG
Service for Expatriates
Bederstrasse 51
CH - 8002 Zurich
Tel. +41 43 399 89 89
Fax +41 43 399 89 88
E-Mail: info@asn.ch

Worldwide health insurance cover - with a free choice of doctor and hospital

Since the Swiss Health Insurance Law was introduced in 1996, Swiss insurance companies have no longer been allowed to cover people resident abroad. To fill this gap, many Swiss health insurers have offered foreign coverage to Swiss living abroad limited to a maximum of 2, 3 or 6 years. Once the term is up, however, the insurance cover ends too.

Finding Swiss-standard coverage abroad is often very difficult. In addition, your age or medical history may present further hurdles.

Now IHI and ASN, together with INTRAS and Sanitas, have developed a solution for you:

If you have supplementary insurance with INTRAS and Sanitas, you can now change to **International Swiss Medical**, an international health plan from IHI (International Health Insurance danmark a/s). You can take out a plan up to age 79, and **without any medical examination**.

International Swiss Medical offers even more attractive features:

- worldwide cover with complete freedom of choice concerning specialists, hospitals and clinics, etc.,
- full cover regardless of your job, leisure interests or sports activities,
- guaranteed renewal of the policy for life - regardless of your age and state of health.

Interested?

Please contact us at ASN AG.